



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/600
24 October 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункты 109 и 110 повестки дня

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

1. Я глубоко обеспокоен тем, что в то время, когда мировое сообщество возлагает на Организацию Объединенных Наций новые, не имеющие прецедента обязанности, Организация все еще продолжает находиться на грани банкротства. Поэтому я вынужден вновь обратить внимание Генеральной Ассамблеи на ту неприглядную реальность, с которой мы сталкиваемся сегодня.
2. За последние шесть лет я неоднократно предупреждал государства-члены о том, что невыплата в полном объеме и своевременно своих начисленных взносов делает возможность банкротства весьма реальной. Несмотря на мои призывы, лишь незначительная часть членов Организации выполнила свои обязательства в этом отношении.
3. Для меня, как для главного должностного лица, очевидно, что такое положение могут изменить только своевременные и решительные меры со стороны государств-членов.

ПОЛОЖЕНИЕ В 1991 ГОДУ

4. По состоянию на 30 сентября 1991 года общий объем невыплаченных начисленных взносов в регулярный бюджет составил 723,5 млн. долл. США. Из этой суммы 389,9 млн. долл. США должны быть выплачены в текущем году, а 333,6 млн. долл. США представляют собой задолженность за 1990 и предыдущие годы. По состоянию на эту же дату общая сумма невыплаченных начисленных взносов на операции по поддержанию мира составила 518,2 млн. долл. США.

5. В течение всего 1991 года для удовлетворения текущих оперативных потребностей приходилось использовать резервы денежной наличности Организации (т.е. фонд оборотных средств и Специальный счет) на общую сумму приблизительно 236 млн. долл. США. К середине августа текущего года эти резервы денежной наличности были полностью исчерпаны. Соответственно, в период с середины августа по середину октября я был вынужден заимствовать средства из немногочисленных фондов на операции по поддержанию мира, которые располагали денежной наличностью, превышающей их непосредственные потребности, для удовлетворения как обязательств по регулярному бюджету, так и потребностей в денежной наличности на другие новые операции по поддержанию мира.

6. В этой связи следует отметить, что с 1957 года Генеральная Ассамблея в своих резолюциях о фонде оборотных средств подтверждает полномочия Генерального секретаря в отношении заимствования средств, при условии выплаты процентов, из других находящихся в его ведении фондов. Однако такие другие фонды были учреждены для конкретных целей, отличных от целей регулярного бюджета. Таким образом, мои предшественники и я были уполномочены заимствовать средства из таких других фондов только в том случае, если у них имеется денежная наличность, которая не требуется им немедленно для осуществления целей, ради которых они были учреждены. Кроме того, при осуществлении своих обязанностей доверенного лица Генеральный секретарь может заимствовать средства только на временной основе, т.е. исходя из текущих потребностей и при наличии возможности их погашения в достаточно сжатые сроки.

7. Когда я, хотя и неохотно, произвел в середине августа заимствование средств из имеющихся фондов на операции по поддержанию мира, у меня были основания полагать, что такое заимствование будет ограниченным как по объему, так и по срокам погашения, поскольку ряд государств-членов заверили меня в том, что они в скором времени произведут существенные платежи в счет своих невыплаченных взносов. К сожалению, только некоторые из таких заверений воплотились в реальные действия.

8. В середине сентября 1991 года я направил срочные сообщения министрам иностранных дел всех государств-членов с изложением непрочного финансового положения Организации. Что касается 51 государства-члена, которые к этому времени полностью выплачивали свои взносы в регулярный бюджет, то я выразил признательность за принятые ими меры. В то же время я обратился к 108 государствам-членам, которые все еще имели задолженность по выплате долевых взносов в регулярный бюджет, с призывом предпринять срочные шаги по погашению своей невыплаченной задолженности в полном объеме к концу сентября. Только шесть государств-членов выполняли эту просьбу.

9. После того, как я обратился с вышеуказанным призывом, ряд государств-членов внесли платежи в счет своих невыплаченных взносов в регулярный бюджет и на операции по поддержанию мира. Хотя полученные средства оказались весьма кстати, поскольку в них ощущалась острая потребность, объема этих средств хватило мне лишь на то, чтобы погасить сумму, заимствованную на цели регулярного бюджета со счетов на операции по поддержанию мира, и удовлетворить потребности по регулярному бюджету на период до конца ноября. Однако объема взносов, полученных на сегодняшний день на проведение некоторых новых операций

по поддержанию мира, к сожалению, недостаточно для удовлетворения их ежедневных оперативных потребностей. Соответственно, необходимость заимствовать средства из других счетов на операции по поддержанию мира для покрытия расходов по этим операциям будет сохраняться и впредь.

ВЫВОДЫ

10. Из вышесказанного явствует, что в нынешних условиях своевременное погашение уже произведенного заимствования средств из внутренних источников далеко не гарантировано. Кроме того, если в ближайшее время не будут сделаны существенные выплаты в счет взносов, то объем денежной наличности, необходимой для удовлетворения обязательств по регулярному бюджету и по проведению некоторых новых операций по поддержанию мира, превзойдет размер средств, имеющихся в наличии на счетах по поддержанию мира.

11. В этом случае мои возможности по заимствованию средств из внутренних источников будут исчерпаны. Организация станет неплатежеспособной и будет не в состоянии выполнять свои обязательства перед государствами-членами и своими сотрудниками.

12. Мы все должны в полной мере отдавать себе отчет в том, какими будут политические, материальные и административные последствия такого состояния дел. Однако значительно более важными представляются последствия с точки зрения человеческого фактора, а именно для сотрудников этой Организации и в равной степени для огромного количества людей во всем мире, жизнь которых непосредственно и в значительной мере затрагивают многие важные мероприятия, осуществляемые в настоящее время Организацией Объединенных Наций.

13. Очевидным шагом, который позволил бы избежать такой ситуации, явилась бы уплата соответствующими государствами-членами значительной суммы их невыплаченных взносов в регулярный бюджет и на операции по поддержанию мира.

14. Еще одним способом получения необходимых средств явились бы авансовые выплаты в счет будущих взносов теми государствами-членами, которые в состоянии это сделать. Некоторые государства-члены поступили таким образом в конце 1987 года, а затем в конце 1988 года. Такие шаги, однако, не решают проблемы, а лишь на некоторое время отодвигают ее решение. Более того, Организация может оказаться в положении, когда ей вновь придется полагаться на те государства-члены, которые выполняют свои юридические обязательства, в целях смягчения ущерба, нанесенного теми государствами-членами, которые их не выполняют.

15. Мои предшественники и я неоднократно испрашивали полномочия на заимствование средств на коммерческой основе. Эти просьбы неизменно отклоняются Генеральной Ассамблеей, последний раз - в 1987 году, и поэтому я не настаиваю на этом предложении. Однако я должен подчеркнуть, что некоторые специализированные учреждения Организации Объединенных Наций с сопоставимым числом членов получили такие полномочия, и им действительно пришлось прибегать в последние два года к заимствованию средств на коммерческой основе.

16. Даже если в результате осуществления одного или нескольких вышеназванных вариантов состояния банкротства можно будет избежать, такой результат следует рассматривать в лучшем случае как кратковременное решение. От государств-членов все же потребуются совместные упорные усилия по изысканию действенного, прочного и долговременного решения этой извечной проблемы.

17. Я считаю, что в свете новых задач, поставленных перед Организацией Объединенных Наций, государства-члены обязаны предоставить Организации средства для их решения. Любые рассуждения о новой эпохе сотрудничества и приверженности целям Устава будут по-прежнему безосновательными до тех пор, пока финансовый кризис будет ограничивать способность Организации выполнять все расширяющийся круг своих обязанностей. В нынешней благоприятной международной обстановке я настоятельно призываю государства-члены не лишать Организацию Объединенных Наций ее шанса добиться процветания и служить тем великим целям, ради которых она была создана.
